



**Groupe d'Action Locale LEADER Mullerthal**  
 Bureau LEADER Echternach  
 30, route de Wasserbillig  
 L-6490 Echternach  
 E-mail: leader@echternach.lu – Internet: www.mu.leader.lu

## Rapport der Komitee-Sitzung

*Larochette 13.10.2009*

**Anwesend :**

Commune de Beaufort	HOFFMANN Camille	x	KLEIN Roger	x
Commune de Bech	SCHINTGEN Edmond	x	STOOS Christiane	excusée
Commune de Berdorf	WALERIUS Ernest	excusé	ADEHM Guy	
Commune de Consdorf	POOS-STEICHEN Malou	x	RIES Edouard	excusé
Commune d'Echternach	WENGLER Yves	x	HARTMANN André	excusé
Commune d'Ermsdorf	STEFFES Tim	x	BALTES Daniel	excusé
Commune de Fischbach	BRAUN Roger	x	KARIER Marco	excusé
Commune de Heffingen	SINS Georges	x	CLOOS John	excusé
Commune de Larochette	WIES Pierre	x	GINTER Georges	x
Commune de Medernach	BINTZ Bob	x	SCHWEIGEN Jean-Paul	
Commune de Mompach	SCHOELLEN Jos	x	ZENDER Mario	excusé
Commune de Nommern	EICHER Marc	x	DIDERRICH Vic	excusé
Commune de Reisdorf	WAGNER Claude	x	RIES Romain	x
Commune de Rosport	WEHENKEL-DECKER Mariette	excusée	OSWEILER Romain	x
Commune de Waldbillig	BENDER Gérard	x	TOBES Diane	
MEC asbl.	MOUSEL-CAPODIMONTE Sylvie	excusée	THEISEN-SIMON Cécile	x
Centrale des Auberges de Jeunesse Luxembourgeoises asbl.	STOFFEL Gilles	x	POMMERELL Serge	excusé
D'Fiissercher asbl.	BENDER-BERLAND Geneviève	x	GRATIAS Carlo	
Entente des SIT de la Région du Mullerthal - Petite Suisse et Basse Sûre asbl.	BADEN Robert	excusé	MICHELS Léon	x
Syndicat d'Initiative et de Tourisme Reisdorf asbl.	DIMMER Francis	x	WEBER-MATHIAS Marie-Thérèse	
Hôtels réunis de la Petite Suisse asbl.	BRIMER Henri	excusé	SCHUMACHER Alex	x
Association pour la Promotion du Tourisme Rural asbl.	MATHAY Jos	excusé		
Lëtzebuerger Natur- a Vulleschutzliga – Sektioon Mëllerdall	TIBESART Théo	excusé	CONTER Jos	excusé
Mouvement écologique - regionale Sektion Echternach	KRIPPES René	x	FEIDT Marc	excusé
Vum Bauerenhaff op den Dësch asbl.	MISCHEL René	excusé	WEYDERT Martine	
Union Nationale des Distillateurs Agricoles Luxembourgeois	LEUCHTER Gerard		LIES Edouard	x
Amis du château de Larochette asbl.	CLEMEN Norbert	x	LORIG Siegfried	
Groupement européen des Ardennes et de l'Eifel - section luxembourgeoise	LENERTZ Roby		SCHNEIDERS Etienne	
Groupement forestier Our-Sûre	WALCH Jean-Pierre	x	DE SCHORLEMER Hubert	excusé
RIM asbl.	SCHMIT Fernand	x	MISCHEL Denise	excusée
Jugendkoordination	WACKER Christian	excusé	THINNES Alexandra	
Echternacher Jugendhaus	BIRGEN Patrick		WEIWERTZ Guy	

Der Versammlung beigewohnt : BONERT Françoise (MAVDR), PEITER Anette, MOUSEL Julie (Büro LEADER), WILHELM Lothar (KulTourWerk), VIRGINIO José (ORT), MERSCH Marc (Mickey Maus Cluc asbl.), WELTER Romain (Mickey Maus Club asbl.)



**Groupe d'Action Locale LEADER Mullerthal**  
Bureau LEADER Echternach  
30, route de Wasserbillig  
L-6490 Echternach  
E-mail: leader@echternach.lu – Internet: www.mu.leader.lu

---

## Tagesordnung

1. Annahme des Berichts vom 7. Juli 2009
  2. Vorstellung und Abstimmung des geplanten LEADER-Projektes „Presse – ID – News – Zeitung: PINz“
  3. Vorstellung und Abstimmung des geplanten Projektes „Vorstudie Energie“ zur Vorbereitung einer transnationalen Zusammenarbeit mit der LAG LEADER Bitburg-Prüm zum Thema Energie
  4. aktuelle Information zu den folgenden LEADER-Projekten (maximal 5 Minuten pro Projekt):
    - a. Marke Mullerthal Trail – vom Produkt zum Profil
    - b. Mullerthal goes learning / Landakademie
    - c. Qualitéit aus dem Mëllerdall – Regional Produkter
    - d. Kannerwanderwee
    - e. Médiation sociale
  5. Sonstiges
  6. Datum der nächsten Versammlung
- 

### 1. Annahme des Berichts vom 7. Juli 2009

Der Bericht vom 7. Juli 2009 wurde einstimmig von den Mitgliedern des Komitees genehmigt.

### 2. Vorstellung und Abstimmung des geplanten LEADER-Projektes „Presse – ID – News – Zeitung: PINz“

Anette Peiter stellte dem Komitee ausführlich das geplante Projekt: „Presse – ID – News – Zeitung: PINz“ vor. Die Powerpoint-Präsentation zu dem vorgestellten Projekt wird per Mail/Post zugesendet, und wird auf der Homepage [www.mu.leader.lu](http://www.mu.leader.lu) zu finden sein. Zu dem Projekt wurde eine ausgiebige Diskussion geführt.

Allgemein wurde die Bedeutung von guter Öffentlichkeitsarbeit für das Anliegen von LEADER und den Projekten in der LAG LEADER Müllerthal betont.

Im Komitee wurde die Entwicklung eines eigenen Corporates für die LEADER-Gruppe in Frage gestellt. Es wurde diskutiert, in wiefern die Möglichkeit besteht, die Zeitung in das mit LEADER-Geldern entwickelte Corporate des ORT einzugliedern. Der anwesende Geschäftsführer des ORT war offen für diese Variante und diesbezüglich wird es weitere Gespräche zwischen LEADER und ORT geben. Auch von Seiten des Landwirtschaftsministeriums wurde diese Variante in die Diskussion mit eingebracht und empfohlen. Françoise Bonert als Vertreterin des Landwirtschaftsministeriums informierte zudem darüber, dass von Seiten des Landwirtschaftsministeriums in kürze eine Broschüre heraus gegeben wird, in der alle fünf LEADER-Gruppen auf 2 Seiten vorgestellt werden. Die Broschüre wird es in drei verschiedenen Sprachen geben. Ebenso bekommen die einzelnen LEADER-Regionen jeweils ein Roll-up und verschiedene Plakate vom Landwirtschaftsministerium zur Verfügung gestellt.



## **Groupe d'Action Locale LEADER Mullerthal**

Bureau LEADER Echternach

30, route de Wasserbillig

L-6490 Echternach

E-mail: leader@echternach.lu – Internet: www.mu.leader.lu

Darüber hinaus wurde angemerkt, dass die LEADER-Zeitung im Format A4 leicht mit Werbezeitschriften verwechselt werde und dadurch gleich im Papierkorb lande. Man sollte daher auch über ein ausgefalleneres Format als DIN A4 nachdenken. Die Meinungen dazu waren unterschiedlich, hier müssen auch Budgetfragen berücksichtigt werden.

Es wurde klar gestellt, dass die Zeitung im Vergleich zu dem Vorgängerexemplar, komplett zweisprachig – deutsch und französisch – heraus gegeben werden soll. Das Komitee sprach sich auch für eine Verteilung der Zeitung an alle Haushalte über die gesamte Projektlaufzeit aus (nicht nur im ersten Jahr). Zusätzlich kam die Anregung aus dem Komitee, die LEADER-Zeitung auch an sämtliche Arztpraxen, Gemeinden, Friseursalons usw. zu verteilen, damit überall auf LEADER aufmerksam gemacht wird. Sinnvoll sei es auch, kurz vor der Erscheinung der ersten LEADER-Zeitung, einen Flyer an alle Haushalte zu verteilen und in den Gemeindeblättern auf die erste LEADER-Ausgabe aufmerksam zu machen, bzw. Informations-E-Mails verschicken.

Zudem wurde in der Diskussion die allgemeine Pressearbeit im Projekt betont. Die Pressearbeit ist als ein Aufgabenbereich im Projekt aufgeführt, deren Bedeutung sehr hoch angesetzt werden muss. Einige Komiteemitglieder betonten, dass gute Pressearbeit wichtiger sei als die LEADER-Zeitung. LEADER selbst und vor allem mit Logo müsste mehr in den Tageszeitungen (vor allem Wort und Tageblatt) präsent sein. Beispielsweise wäre es sehr wirksam, jede Woche eine Rubrik „Möllerdall News“ im WORT immer an der gleichen Stelle zu platzieren. Das Problem hierbei ist, dass es in den vergangenen Monaten zwar häufig Artikel zu den LEADER-Projekten in der Zeitung gegeben hat, die Journalisten jedoch nicht immer ausdrücklich auf LEADER und die EU-Förderung hinweisen. Das Problem ist seit längerem bekannt.

Darüber hinaus sollten die Gemeindezeitungen auch sehr viel stärker als Informationsmedium für die Bevölkerung genutzt werden. Die Gemeindezeitungen erfreuen sich allgemein einer großen Leserschaft. In jeder Gemeindezeitung könnte beispielsweise ein Artikel oder eine Seite zu LEADER und den LEADER-Projekten reserviert werden.

In der Sitzung wurde beschlossen, die Projektbeschreibung auf der Basis der diskutierten Punkte zu überarbeiten. In der Sitzung wurde ein „accord de principe“ für das Projekt mit einer Gesamtsumme von 155.450 € gegeben. Die Projektbeschreibung wird nach der Überarbeitung an alle Komitee-Mitglieder mit einer Rückmeldefrist für Einwände versendet. Sollten bis zu diesem Datum keine Änderungswünsche im LEADER-Büro eingegangen sein, gilt das Projekt als einstimmig vom Komitee mit einem Finanzbudget von 155.450,00 € befürwortet.

### **3. Vorstellung und Abstimmung des geplanten Projektes „Vorstudie Energie“ zur Vorbereitung einer transnationalen Zusammenarbeit mit der LAG LEADER Bitburg-Prüm zum Thema Energie**

Anette Peiter informierte das Komitee über das geplante Projekt „Vorstudie Energie“ zur Vorbereitung einer transnationalen Zusammenarbeit mit der LAG LEADER Bitburg-Prüm. Mehr Informationen zu dem Projekt sind der Präsentation „Vorstudie Energie“ zu entnehmen, die im Anhang des E-Mail/Briefes zu finden ist. Die Projektbeschreibung wurde zudem in der Komitee-Sitzung ausgeteilt.



## **Groupe d'Action Locale LEADER Mullerthal**

Bureau LEADER Echternach

30, route de Wasserbillig

L-6490 Echternach

E-mail: leader@echternach.lu – Internet: www.mu.leader.lu

---

Françoise Bonert meinte, dass man durch diese Vorstudie evtl. Kontakte mit Partnern aus Österreich knüpfen und somit ein transnationales Projekt starten könnte.

Anette Peiter fand dass durch dieses Projekt auch eine gewisse Sensibilisierung geben wäre.

Aus dem Komitee wurde die Anmerkung gemacht, dass dieses Projekt auch eine Aufwertung für den Tourismus darstellen würde.

#### **4. Aktuelle Informationen zu den folgenden LEADER-Projekten**

Die Powerpoint-Präsentationen zu den vorgestellten Projekten werden per Mail/Post an die Komitee-Mitglieder gesendet. Die Dokumente sind darüber hinaus auch auf der Homepage der LAG LEADER Müllerthal [www.mu.leader.lu](http://www.mu.leader.lu) unter der Rubrik Downloads abgelegt und können herunter geladen werden. Für die Personen, die nicht über einen Internetanschluss verfügen, wird die Präsentation zusammen mit dem Bericht per Post verschickt.

##### **a. Marke Mullerthal Trail – vom Produkt zum Profil**

José Virginio informierte über das Projekt „Mullerthal Trail – vom Produkt zum Profil“, in dem in den letzten Monaten vieles bewegt wurde.

In der Powerpoint Präsentation informierte José Virginio über die folgenden Aktivitäten:

- Events
- Folder und Presse
- Wander-Messen 2009
- Kooperation „Best of Wandern“
- Kooperation mit „ASI“

Genauere Angaben zur Präsentation „Mullerthal Trail – vom Produkt zum Profil“ sind der Powerpoint Präsentation zu entnehmen, die sich im Anhang des E-Mail/Briefes befindet.

##### **b. Zwischenstand LEADER Projekt „Mullerthal goes learning“**

Fernand Schmit von der RIM asbl. informierte über die aktuellen Entwicklungen im Projekt „Mullerthal goes learning“. Mitte September 2009 kam die erste Landakademie Broschüre „Regiounne Mëllerdall a Lëtzebuerg West“ heraus und wurde an alle Haushalte verteilt. Momentan laufen die Kursanmeldungen für die Computerkurse bislang sehr erfolgreich. Ebenso machte Fernand Schmit das Komitee darauf aufmerksam, dass neue Kursanbieter für die nächste Landakademie Broschüre gesucht werden.

Mehr Informationen zu dem Projekt sind der Präsentation „Mullerthal goes learning“ zu entnehmen, die sich im Anhang des E-Mail/Briefes befinden.

##### **c. Zwischenstand LEADER Projekt „Qualitéit aus dem Mëllerdall – Regional Produkter“**

Lothar Wilhelm, der seit Mitte August 2009 als Berater des Büros KulTourWerk das LEADER-Projekt fachlich unterstützt, informierte über den Zwischenstand im Projekt „Qualitéit aus dem Mëllerdall – Regional Produkter“. Das Konzept der Beratung sieht sowohl Einzelgespräche mit den Produzenten vor als auch die Betreuung der Gruppe der Produzenten.

Die Projekte, die in den nächsten Monaten gemeinsam durchgeführt werden sollen, sind:



## **Groupe d'Action Locale LEADER Mullerthal**

Bureau LEADER Echternach

30, route de Wasserbillig

L-6490 Echternach

E-mail: leader@echternach.lu – Internet: www.mu.leader.lu

- 
- Erstellung eines regionalen Einkaufsführers
  - Exkursion und Erfahrungsaustausch ins Biosphärenreservat Bliesgau
  - Flyer zu der Produktgruppe Holunder (wurde schon fertig gestellt)

Seit Mitte August haben drei AG-Sitzungen und eine erste Runde mit Einzelgesprächen statt gefunden. Darüber hinaus waren einige der Produzenten aus der Region am 4. September 2009 beim „Lëtzbuerger Weekend“ in Medernach und am 13. September 2009 beim beim Mëllerdall Dag in Hinkel vertreten.

Im Komitee wurde angemerkt, dass eine Lieferungszentrale für Regionale Produkte ein wichtiges Ziel sein müsste, da man bislang viele Kilometer fahren muss um wenige verschiedene Produkte zu besorgen.

Mehr Informationen zu dem Projekt sind der Präsentation „Qualitéit aus dem Mëllerdall – Regional Produkter“ zu entnehmen, die sich im Anhang des E-Mail/Briefes befindet.

### **d. Zwischenstand LEADER Projekt „Kannerwanderwee“**

Marc Mersch von der Mickey Maus Club asbl. informierte über die weiteren Geschehnisse im Projekt „Kannerwanderwee“. Die Stationen wurden von den ehrenamtlich arbeitenden Mitgliedern der Mickey Maus Club asbl. an den letzten Wochenenden aufgebaut, der Flyer sowie die Starttafel und Aufkleber für die Klapppulte sind fertig und im Druck.

Für den 15. Oktober 2009 wird eine IVV Wanderung für Kinder auf dem neuen Weg organisiert und die ersten Kinder können den „Kannerwanderwee“ erleben.

Genauere Angaben zur Präsentation „Kannerwanderwee“ sind der PowerPoint Präsentation zu entnehmen, die sich im Anhang des E-Mail/Briefes befindet.

### **e. Zwischenstand LEADER Projekt „Médiation sociale“**

Anette Peiter informierte über die weiteren Schritte in dem interregionalen Kooperationsprojekt mit der LAG Miselerland „Médiation sociale“. Dabei ging sie auf folgende Themen ein:

- AG-Sitzungen und Versammlungen
- Vier Informationsveranstaltungen in der Region Müllerthal und Miselerland
- Flyer
- Kommunikationsarbeit
- Interessierte Kandidaten
- Geplantes

Genauere Angaben zur Präsentation „Médiation sociale“ können aus der PowerPoint entnommen werden, die sich im Anhang des E-Mail/Briefes befindet.

## **5. Datum der nächsten Versammlung**

Die nächste Komitee-Sitzung findet am **14. Dezember 2009** um 19:30 Uhr in der Heringer Millen im Müllerthal statt.